

『中国民间武术经典』丛书 Chinese Folk Wushu Classic Series



陈氏太极拳十九势

THE NINETEEN POSTURES OF CHEN-STYLE TAIJI QUAN



丛书主编 陈自强
Chief Editor Chen Ziqiang

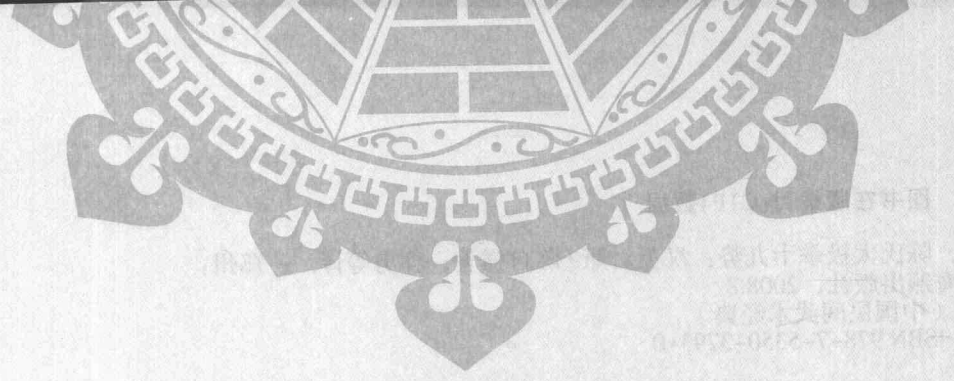
编著 陈自强
Compiler Chen Ziqiang

翻译 郭勇 王青云

胡大鵬 约瑟夫·戴维(英国)
Translators Guo Yong Wang Qingyun
Hu Dapeng Joseph Davey (Great Britain)

海燕出版社 河南电子音像出版社

HEAVEN PUBLISHING HOUSE HEAVEN ELECTRONIC & AUDIOVISUAL PRESS



“中国民间武术经典”丛书
Chinese Folk Wushu Classic Series

陈氏太极拳十九势

THE NINETEEN POSTURES OF CHEN-STYLE TAIJI QUAN

丛书主编 陈自强

Chief Editor Chen Ziqiang

编 著 陈自强

Compiler Chen Ziqiang

翻 译 郭 勇 王青云 胡太鹏 约瑟夫·戴维(英国)

Translators Guo Yong Wang Qingyun Hu Taipeng Joseph Davy (Great Britain)

江苏工业学院图书馆
藏书章

海燕出版社

PETREL PUBLISHING HOUSE

河南电子音像出版社

HENAN ELECTRONIC & AUDIOVISUAL PRESS

图书在版编目(CIP)数据

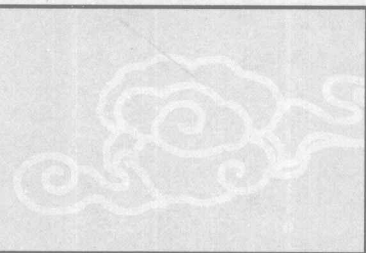
陈氏太极拳十九势：汉英对照 / 陈自强著；郭勇等译. — 郑州：
海燕出版社，2008.8

(中国民间武术经典)

ISBN 978-7-5350-3793-0

I. 陈… II. ①陈…②郭… III. 太极拳—套路(武术)—
中国—汉、英 IV. G852.11

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第077902号



陈氏太极拳十九势

THE NINETEEN POSTURES OF CHEN-STYLE TAIJI QUAN

出版发行：海燕出版社 河南电子音像出版社

Publish: Petrel Publishing House Henan Electronic & Audiovisual Press

地址：河南省郑州市经五路66号

Add: No.66 Jingwu Road, Zhengzhou, Henan Province, China

邮编：450002

Pc: 450002

电话：+86-371-65720922

Tel: +86-371-65720922

传真：+86-371-65731756

Fax: +86-371-65731756

印刷：河南地质彩色印刷厂

开本：850×1168 1/16

印张：8.25

字数：107千字

印数：1—1 000册

版次：2008年8月郑州第1版

印次：2008年8月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5350-3793-0

定价：35.00元

“中国民间武术经典”丛书
Chinese Folk Wushu Classic Series

前言
Foreword

中华武术源远流长，各门各派均有其精华之奥妙，同是中华民族的宝贵遗产。而太极拳是我国武术百花园中的一枝奇葩，并逐渐普及到世界的每一个地方，深受人们的喜爱。

陈家沟陈氏第九世祖陈王廷，在祖传拳械基础上依据传统阴阳辩证哲理，结合中医经络学、导引吐纳术，又采众家之所长，创编出一套具有刚柔互济、快慢相间、缠丝连绵、松活弹抖、风格独特、深具民族文化底蕴、符合人体生理与自然运转规律一系列的拳法。其拳理阴阳、理根太极，故名：太极拳。

陈氏太极拳是各派太极拳的始源，从陈家沟陈氏第九世祖陈王廷创编太极拳以来，几百年世代沿袭，历久不衰，并不断发展，又相继演变出杨、吴、武、孙各派的太极拳。

为了世人更好地了解陈氏太极拳，为了能对初学者起到引导作用，同时也为了适应教学，在听取父辈和广大学员的意见和要求的基础上，总结了教学经验。希望广大太极拳爱好者提出宝贵意见，以便今后修改订正。

Chinese Wushu has a long history and the marvelous essence of various schools has been priceless legacy of Chinese people. As a wonderful work of Chinese Wushu, Taijiquan is spreading throughout the world and winning much popularity.

Chen Wangting, the 9th generation ancestor of Chen family in Chenjiagou, according to the traditional negative (*Yin*) and positive (*Yang*) dialectical philosophy, meridian knowledge of

traditional Chinese medicine, Taoist breathing exercise method and learning from various schools, created a series of boxing techniques and weapons on the basis of ancestral boxing and weapons. It is unique in style, rich in national cultural elements and is abiding by body physiological and nature operating law which is featured by coupling hardness with slow movement continuous silk reeling energy and action with relaxation and flexibility. Its boxing theory comes from the negative (*Yin*) and the positive (*Yang*) and the root of the theory comes from Supreme Ultimate (Taiji), hence its name Taijiquan.

Chen Family Taijiquan is the origin of Taijiquan of various schools and since the creation of Taijiquan by the 9th generation, Chen Wangting, it has been carried on for several centuries. During the course of its development, it evolved into Taijiquan schools of Yang style, Wú style, Wǔ style and Sun style.

This book aims to make people know more about Chen Family Taijiquan and serves as guidelines for beginners. Meanwhile, in order to make it suitable for teaching, opinions and requirements from people of father's generation and learners have been collected. We hope that Taijiquan enthusiasts can provide suggestions for future revision.

陈自强

Chen Ziqiang

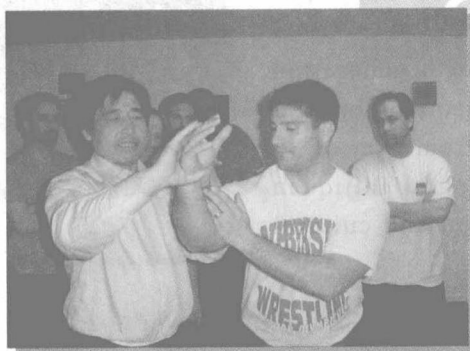
2008年6月

June 2008



作者陈自强（中）在德国教授警察局局长练习陈氏太极推手。

The author Chen Ziqiang (the center) is teaching pushing-hands in Germany to the head of police.



陈家沟太极拳学校校长陈小星大师（左一）在美国教授拳术。

The headmaster of Chenjiagou Taijiquan School Chen Xiaoxing (the first from the left) visits America to teach Taijiquan.



陈家沟陈氏太极拳第十九世掌门人陈小旺大师（右一），在美国传授太极拳“四两拨千斤”功夫时的情景。

The 19th generation grandmaster of Chen-style Taijiquan, Chen Xiaowang (the first from the right) teaches Taiji in America.



2000年，作者陈自强（左）参加河南省举办的太极拳锦标赛。

In the year of 2000, the author Chen Ziqiang (the left) took part in the Henan Provincial Taijiquan Championship and were photographed together.

2003年，陈家沟陈氏第十九世掌门人陈小旺大师，率领30多个国家的代表回访学校，交流切磋合影留念。

In 2003, the 19th generation grandmaster Chen Xiaowang brought the representatives from over of 30 countries to Chenjiagou Taijiquan School for discussion and cultural exchange.

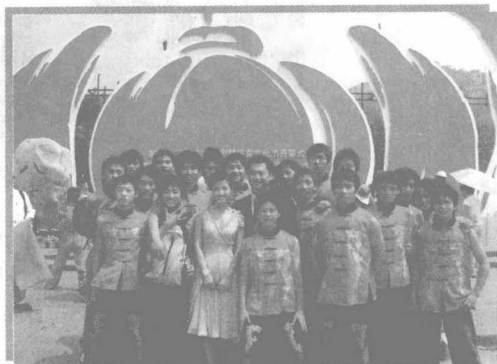


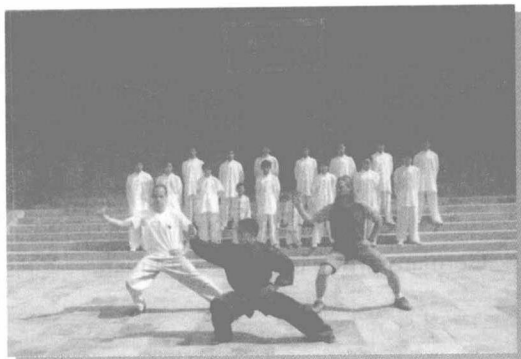
全国政协副主席陈奎元在视察陈家沟太极拳学校时与部分师生合影留念。

Vice chairman of the Chinese Peoples' Political Consultative Conference, Chen Kuiyuan, is photographed with students while visiting Chenjiagou Taijiquan School.

陈家沟太极拳学校参加在八达岭举办的“同一个世界同一个梦想”的揭牌仪式。

Chenjiagou Taijiquan School joins the opening ceremony of celebrating "One world, One dream" on the starting point of the Great Wall.



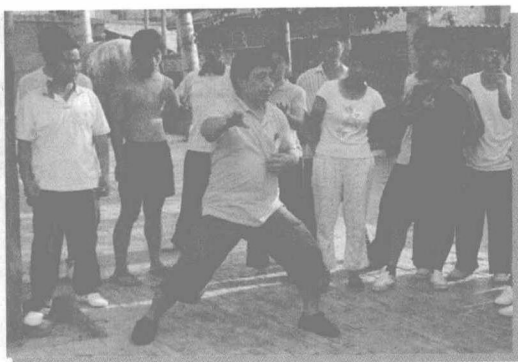


在纪念陈氏太极拳祖师爷陈王廷诞辰400周年年会上，作者陈自强（前排中）带领学员为来宾表演陈氏太极拳。

Under direction of the author Master Chen Ziqiang (front center), the students of Chenjiagou celebrate the Chen Wangting's 400th birthday with a special performance.

作者陈自强（前排左一）带领外国学员在中央电视台“乡村大世界”栏目表演陈氏太极拳。

The author Chen Ziqiang (front, the first from the left) leads foreign students in a Taiji performance for "Country World" broadcasted by CCTV.



陈小星校长为学生做动作示范。

The headmaster Chen Xiaoxing demonstrating forms for students.



作者陈自强（中）在陕西佛教圣地法门寺传授陈氏太极拳。

The author Chen Ziqiang (the center) teaching Taijiquan in the Buddhist Famen temple in Sha'anxi Province.

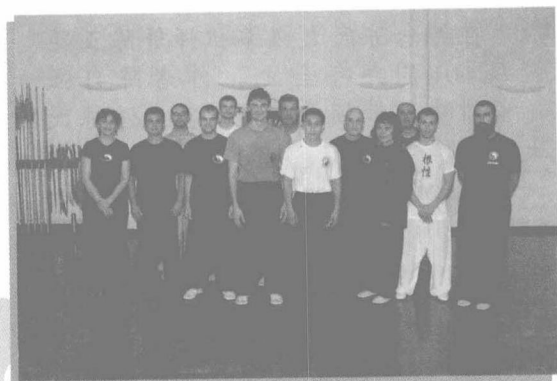


作者陈自强（左五）在德国汉堡教授太极拳时与学员合影。

The author Chen Ziqiang (the fifth from the left) with students in Hamburg, Germany while teaching Taijiquan.

作者陈自强（左五）在西班牙教授陈氏太极拳时与学员合影。

The author Chen Ziqiang (the fifth from the left) with students in Spain while teaching Chen-style Taijiquan.



陈家沟太极拳学校校长陈小星（左四），偕学校部分师生与美国著名摇滚歌星Lou Reed（左五）合影，左一为作者。

The headmaster of Chenjiagou Taijiquan School Chen Xiaoxing (the fourth from the left) along with students of the school were photographed with Rock and Roll legend Lou Reed (the fifth from the left). The author is standing among them (the first from the left).

在马鞍山国际太极拳交流大赛中，陈家沟太极拳学校获奖学员合影。

The students from Chenjiagou Taijiquan School were award the winners in the Ma'anshan International Taijiquan conference.





“中国民间武术经典”丛书

Chinese Folk Wushu Classic Series

编写委员会 Editorial Board

主任 Director

高明星 (河南电子音像出版社社长、编审)

Gao Mingxing, Proprietor and Copy Editor of Henan Electronic & Audiovisual Press

副主任 Assistant Director

陈自强 (陈家沟陈氏太极拳学校副校长兼总教练)

Chen Ziqiang, Vice President and General Coach of Chenjiagou Taijiquan School Education Office

杨东军 (河南电子音像出版社总编辑、编审)

Yang Dongjun, Chief Editor and Copy Editor of Henan Electronic & Audiovisual Press

段嫩芝 (河南电子音像出版社编审)

Duan Nenzhi, Copy Editor of Henan Electronic & Audiovisual Press

李惠 (河南省体育局武术运动管理中心副主任)

Li Hui, Assistant Director of Wushu Center of Henan Province Physical

总策划 Chief Producer

高明星 Gao Mingxing

责任编辑 Editors in Charge

刘聪玲 连孝善

Liu Congling Lian Xiaoshan



“中国民间武术经典”丛书

Chinese Folk Wushu Classic Series

作者名单 Author List

主 编 Chief Editor

陈自强 Chen Ziqiang

编 委 Members of the Editorial Board

崔武装	陈 炳	郑广济	崔恒全	陈 恩
Cui Wuzhuang	Chen Bing	Zheng Guangji	Cui Hengquan	Chen En
任广义	单 伟	朱建军	曾卓儿	
Ren Guangyi	Shan Wei	Zhu Jianjun	Zeng Zhuoer	

视频示范 Video Performers

陈自强	陈自军	陈 辉	岳建勇
Chen Ziqiang	Chen Zijun	Chen Hui	Yue Jianyong
阎予腾	赵艳芳		
Yan Ziteng	Zhao Yanfang		

动作示范 Illustrator

陈自强 Chen Ziqiang

摄 影 Photographer

林伟峰 Lin Weifeng



目 录

第一章 陈氏太极拳概述

第一节 陈氏太极拳渊源、 发展及演变/003

第二节 陈氏太极拳歌诀/006

一、长短句/006

二、拳经总歌/007

三、太极拳十大要论/008

四、用武要言/017

第三节 陈氏太极拳历代 传承简介/023

一、陈氏先辈门规戒律/023

二、历代陈氏太极拳 传递表/027

第四节 陈氏太极拳对身体 各部位的要求/029

一、头颈部/029

二、躯干部/031

三、上肢部/035



Chapter I Overview

Section I The Origin, Development and Evolution of Chen-style Taijiquan / 003

Section II Formulas of Chen-style Taijiquan / 006

1. Long and Short Phrase / 006

2. A General Formula of Pugilism / 007

3. Ten Important Theories on Taijiquan / 008

4. Important Words on Martial Applica- -tions / 017

Section III The Main Lines of Transmission of Chen-style Taijiquan / 023

1. Rules and Commandments of Chen Clan / 023

2. Table for Each Generation Holder of Chen Family Taijiquan / 027

Section IV Chen-style Taijiquan's Require- ment on Every Part of Human Body / 029

1. Requirement on Head and Neck / 029

2. Body / 031

3. Arms / 035

四、下肢部（腿部）/040

第五节 陈氏太极拳的 独特方法/046

一、把拳术与引导、吐纳术
相结合/046

二、把武术和中医经络学
相结合/047

三、创编了双人推手技法/047

四、创编了双人刺枪和杆梢
对练方法/048

五、对陈氏太极拳的理论
认定/048

第六节 陈氏太极拳的技击 作用/050

第七节 陈氏太极拳的螺旋 缠丝劲/058

第八节 陈氏太极拳历代 人物介绍/060

第二章 分解教学与图解

第一节 陈氏太极拳十九势 简介/071

第二节 陈氏太极拳十九势动 作说明与图解/072

4. The Lower limbs (Legs) / 040

Section V Uniqueness of Chen-style Taijiquan / 046

1. Combining Boxing Techniques
with Daoyin and Tuna Practice / 046

2. Combining Wushu with Chinese
Medicine Theories of Jingluo / 047

3. Creating Partner Push-hands
Technique / 047

4. Creating partner spear-thrusting
and Long-pole pair practice /048

5. Theoretical Acknowledge of
Chen-style Taijiquan / 048

Section VI Combat Function of Chen- style Taijiquan / 050

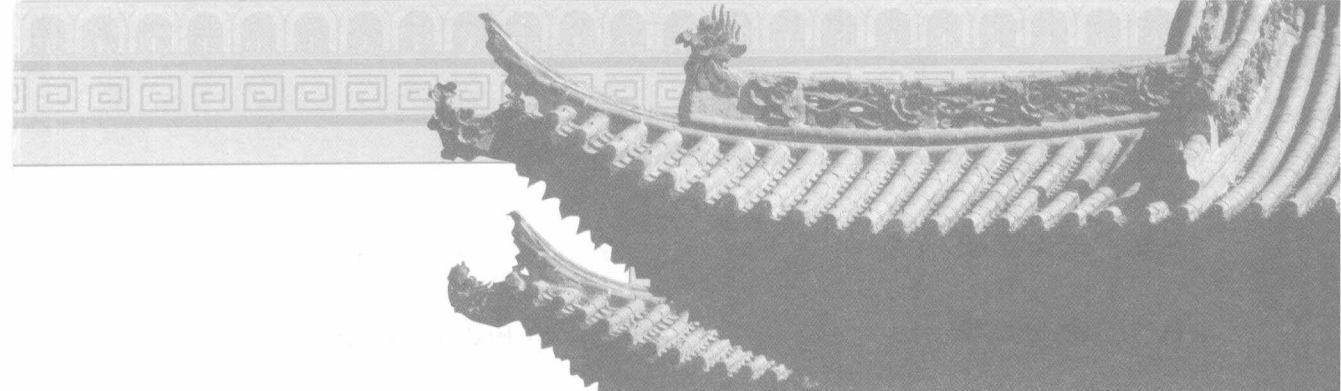
Section VII The Silk Reeling-internal Spiral Energy of Chen-style Taijiquan / 058

Section VIII The Important Characters of Chen-style Taijiquan for Ages / 060

Chapter II Step Teaching and Diagram

Section I A Brief Introduction to the nineteen postures of Chen-style Taiji Quan / 071

Section II Movement Explanations of the nineteen postures of Chen-style Taiji Quan / 072



一、起势/072

二、金刚出庙/074

三、懒扎衣/078

四、上步斜行/079

五、上三步/084

六、左掩手肱拳/086

七、双推手/087

八、倒卷肱/089

九、闪通背/091

十、右掩手肱拳/093

十一、六封四闭/094

十二、运手/097

十三、高探马/099

十四、右蹬一跟/101

十五、左蹬一跟/104

十六、野马分鬃/105

1. Starting Form / 072

2. Buddha's Warrior Comes out of the Temple / 074

3. Lazily Tying Coat / 078

4. Step forward Obliquely / 079

5. Walking forward Three Steps / 084

6. Covering Hand and Arm from the Left / 086

7. Push both Hands / 087

8. Step back and Whirl Arms on both Sides / 089

9. Flash over the Back / 091

10. Covering Hand and Arm from the Right / 093

11. Six Sealing and Four Closing / 094

12. Moving Hands / 097

13. Pat the Horse High / 099

14. Kick with the Right Heel / 101

15. Kick with the Left Heel / 104

16. Parting the Wild Horse's Mane on both Sides / 105

十七、玉女穿梭/108

十八、金刚捣碓/113

十九、收势/114

陈家沟太极拳学校简介/116

17. The Beauty Works at the Shuttle / 108

18. Buddha's Warrior Pounding Mortar / 113

19. Closing Form / 114

A Brief Introduction to Chenjiagou
Taijiquan School / 116

OVERVIEW

第一节 陈氏太极拳渊源、发展及演变 THE ORIGIN, DEVELOPMENT AND EVOLUTION OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN

第二节 陈氏太极拳歌诀 FORMULAS OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN

第三节 陈氏太极拳历代传承简介 THE MAIN LINES OF TRANSMISSION OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN

第四节 陈氏太极拳对身体各部位的要求 CHEN-STYLE TAIJIQUAN'S REQUIREMENT ON EVERY PART OF HUMAN BODY

第五节 陈氏太极拳的独特方法 UNIQUENESS OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN

第六节 陈氏太极拳的技击作用 COMBAT FUNCTION OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN

第七节 陈氏太极拳的螺旋缠丝劲 THE SILK REELING-INTERNAL SPIRAL ENERGY OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN

第八节 陈氏太极拳历代人物介绍 THE IMPORTANT CHARACTERS OF CHEN-STYLE TAIJIQUAN FOR AGES

